

June 6th, 2017

Vietnamese

Kính gửi Phụ huynh/Người giám hộ học sinh,

Trường Công Lập Boston chúng tôi đang nỗ lực chuẩn bị từ mọi khía cạnh nhằm giúp mỗi học sinh đều thành công trong việc học, và hành trình đó bắt đầu từ chuyến xe buýt màu vàng mỗi ngày. Bắt đầu từ hôm nay, BPS yêu cầu quý vị cùng chúng tôi tham gia quy trình này hằng năm. Trong quy trình này, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị:

- 1) Xác nhận trường mà con quý vị sẽ học trong niên học 2017-2018, nếu biết.
- 2) Cung cấp thông tin phương tiện đưa đón mà quý vị chọn cho mỗi học sinh đủ tiêu chuẩn trong niên học 2017-2018..

*Khi quý vị thông báo trước sự lựa chọn của quý vị đến chúng tôi, nó sẽ giúp chúng tôi rất nhiều trong việc phân tuyến xe buýt và đồng thời giúp giảm chi phí chuyên chở cho trường, tập trung nhiều tiền hơn vào kinh phí trang trải cho lớp học. Sự hồi đáp của quý vị cũng giúp chúng tôi cải thiện dịch vụ đưa đón học sinh.

Để hoàn tất thông tin yêu cầu, quý vị có thể chọn (một) trong những cách sau đây :

- Vào trang mạng chúng tôi tại www.bostonpublicschools.org/contact (đây là *cách tốt nhất*)
- Hoặc gọi đường dây nóng ở số **617.635.9520**.
- Hoặc, gặp trực tiếp tại

Văn phòng đưa đón học sinh (Tầng 2)

Tòa nhà The Bruce C. Bolling Municipal

2300 Washington Street, Boston, MA 02119

Chúng tôi hiểu thông tin và lựa chọn của quý vị có thể thay đổi từ bây giờ đến đầu năm học tới. Nếu quý vị có thay đổi, quý vị có thể cập nhật thông tin này vào bất kỳ thời điểm nào (kể cả sau thời hạn). Sự đáp hồi của quý vị càng sớm, sẽ giúp chúng tôi lên kế hoạch dịch vụ đưa đón học sinh càng tốt hơn. Xin quý vị **vui lòng hoàn tất việc đáp hồi cho trẻ trước Thứ Tư, Ngày 14 Tháng 6 Năm 2017**. Nếu chúng tôi không nhận được hồi đáp của quý vị trước Ngày 14 Tháng 6, dịch vụ đưa đón cho con em quý vị có thể bị gián đoạn vào đầu năm học tới.

Trân trọng cảm ơn sự hợp tác của quý vị,

Sincerely,



Tommy Chang, Ed.D.
Superintendent



John Hanlon
Chief of Operations